



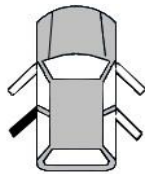
003050700

# Alfa Romeo 164 1989->

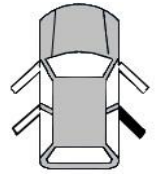
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 60549187



O.E. ref. 60549186



(O.E.)



(\*)

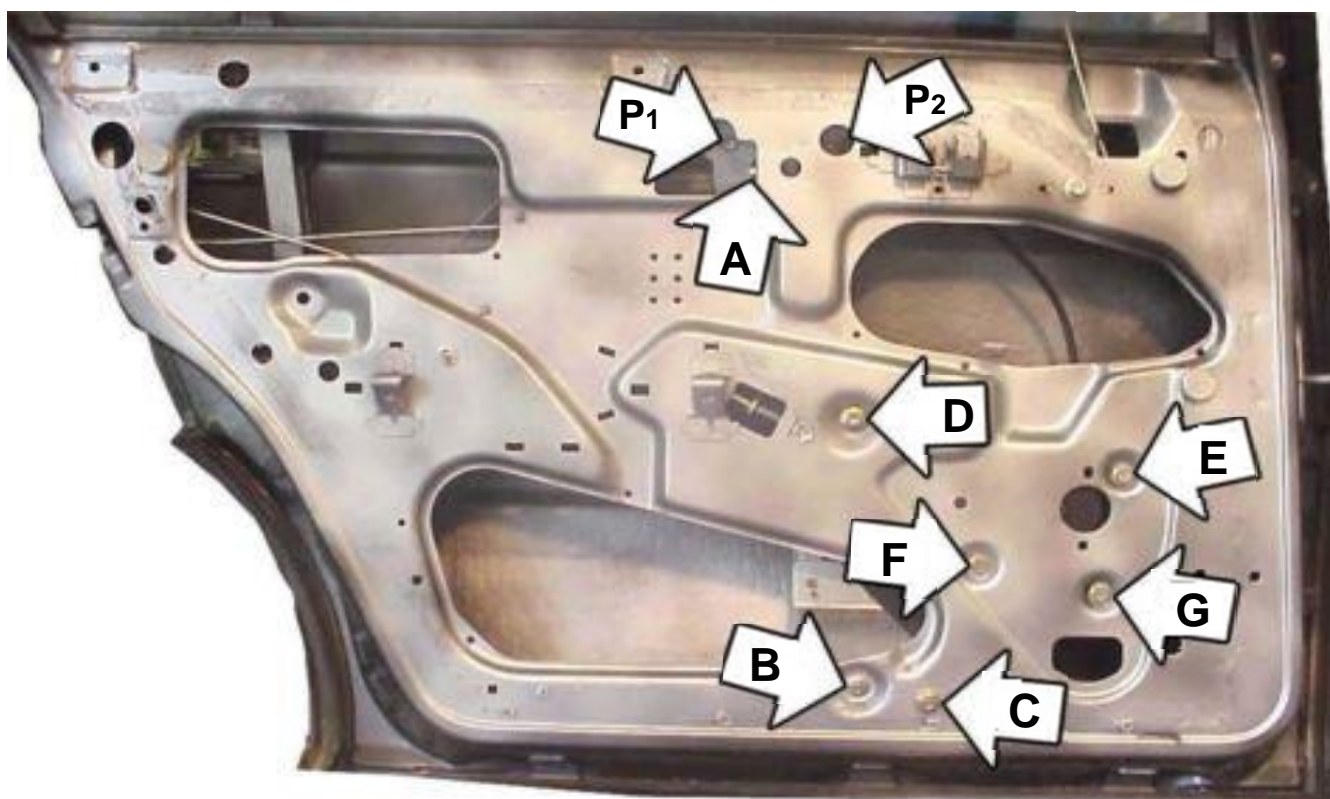


Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u



x 1

CAVO MOTORE  
MOTOR CABLE  
MOTEUR CABLE  
CABLE DEL MOTOR  
MOTORKABEL



## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Effettuare i collegamenti elettrici.
- 4) Inserire il vetro nelle staffe di supporto nei punti P1-P2 e stringere leggermente le viti attraverso le apposite fessure.
- 5) Far salire e scendere il vetro piu' volte ed effettuare eventuali regolazioni quando il vetro si trova nella parte alta , quindi serrare le viti P1-P2.
- 6) Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale , dotazione.

## GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the window regulator.
- 2) Insert the electric window regulator into the door and fasten it to points A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Make the electrical connections.
- 4) Insert the glass in the support brackets in points P1-P2 and lightly tighten the screws through the appropriate slots.
- 5) Make the glass go up and down several times and make any adjustments when the glass is in the upper part, then tighten the screws P1-P2.
- 6) Check the functioning of the glass before reassembling the door panel.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical  
e supplied.

## F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le lève-vitre.
- 2) Insérez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le aux points A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Faire les connexions électriques.
- 4) Insérez la vitre dans les supports aux points P1-P2 et serrez légèrement les vis dans les fentes appropriées.
- 5) Faites monter et descendre plusieurs fois le verre et effectuez les ajustements nécessaires lorsque le verre est dans la partie supérieure, puis serrez les vis P1-P2.
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de réassembler le panneau de porte.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine,  
âble fourni.

# Alfa Romeo 164 1989->



## D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie den Fensterheber.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür und befestigen Sie es an den Punkten A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 4) Setzen Sie das Glas in die Halterungen an den Punkten P1-P2 ein und ziehen Sie die Schrauben in den entsprechenden Schlitz leicht an.
- 5) Heben Sie das Glas mehrmals an und senken Sie es ab, nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen vor, wenn sich das Glas im oberen Teil befindet, und ziehen Sie dann die Schrauben P1-P2 fest.
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases vor dem Zusammenbau der Türverkleidung.
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

## ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el regulador de la ventana.
- 2) Inserta la ventana eléctrica en la puerta y fíjala en los puntos A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Haga las conexiones eléctricas.
- 4) Inserte el vidrio en los soportes P1-P2 y apriete ligeramente los tornillos en las ranuras correspondientes.
- 5) Levante y baje el vaso varias veces, haga los ajustes necesarios cuando el vidrio esté en la parte superior, y luego apriete los tornillos P1-P2.
- 6) Verifique la función del vidrio antes de ensamblar el panel de la puerta.
- 7) Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.

## P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o regulador da janela.
- 2) Insira a janela elétrica na porta e conserte-a nos pontos A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Faça as conexões elétricas.
- 4) Insira o vidro nos suportes P1-P2 e aperte levemente os parafusos nas ranhuras correspondentes.
- 5) Levante e abaixe o vidro várias vezes, faça os ajustes necessários quando o vidro estiver na parte superior e aperte os parafusos P1-P2.
- 6) Verifique a função do vidro antes de montar o painel da porta.
- 7) Para substituir a peça de reposição, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão elétrica com o cabo fornecido.

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2) A-B-C-D-E-F-G.
- 3)
- 4) P1-P2
- 5) P1-P2.
- 6)
- 7)

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Wymontuj regulator okna.
- 2) Zamontuj okno elektryczne przy drzwiach i napraw je w punktach A-B-C-D-E-F-G.
- 3) Wykonaj poź czenia elektryczne.
- 4) Umie szklank na ramionach P1-P2 i delikatnie dokr ruby na odpowiednich gniazdach.
- 5) Kilkakrotnie podnie i opu szklank , dokonaj niezbd dnych regulacji, gdy szkjb znajduje si u góry i dokr ruby P1-P2.
- 6) Sprawd dziañanie szkja przed zamontowaniem o cie nicy.
- 7) Aby wymieni zamiennik, je li wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginaln wtyczk , wykonaj poź czenie elektryczne. za pomoc doñ czonego przewodu